



**ZERTIFIKAT für die
INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN**

zum Nachweis der Zulassung des Instandhaltungssystems innerhalb der Europäischen Union und den Signatarstaaten in Übereinstimmung mit der
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2019/779 DER KOMMISSION vom 16. Mai 2019

OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/32/0222/7446

1. ZERTIFIZIERTE ORGANISATION

Rechtliche Bezeichnung:	IFTEC GmbH & Co. KG Bautzner Straße 67A 04347 Leipzig - Deutschland	Kurzbez.: --
Nationale Registriernummer:	HRB 20860	UID Nr.: DE 238225245

2. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Organisation:	SCONRAIL AG, Zürcherstrasse 41, 8400 Winterthur		
Land:	Schweiz	EIN Nummer:	CH/30/0221/0001

3. ANGABEN ZUM ZERTIFIKAT

Dies ist ein	- neues Zertifikat <input checked="" type="checkbox"/>	- erneuertes Zertifikat <input type="checkbox"/>	- aktualisiertes/verändertes Zertifikat <input type="checkbox"/>	EU Identifikationsnummer (EIN) vorherigen Zertifikats:
Gültig vom: 07.03.2022		bis: 06.03.2027		
Art des Unternehmens: (Eisenbahnverkehrsunternehmen, Eisenbahninfrastrukturunternehmen, Halter, IH-Erbringer, Dienstleister)				Instandhaltungserbringer

4. UMFANG DER ECM TÄTIGKEITEN

Fahrzeugkategorie(n): (Güterwagen, Verbrennungs-Triebzüge und/oder elektrische Triebzüge, Verbrennungs-Triebfahrzeuge oder elektrische Triebfahrzeuge, Reisezugwagen und mobile Ausrüstungen für den Bau und die Instandhaltung von Eisenbahninfrastrukturen)	Elektrische Triebzüge und Komponenten, elektrische Lokomotiven, Reisezugwagen, mobile Ausrüstungen für den Bau und die Instandhaltung von Eisenbahninfrastrukturen
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter:	Nein

5. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

	Ja	teilw.	Nein
Instandhaltungsentwicklung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Fuhrpark-Instandhaltungsmanagement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Instandhaltungserbringung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Basis ist der Auditbericht von SCONRAIL Nr. ECM-3921 / Begutachtungsumfang siehe Seite 2			
Ausstellungsdatum	07.03.2022		
Interne Referenznummer		Unterschrift:	
SRL.553.00 / ECM-7446	Fo 607, V8.0		J. Raubold



OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/32/0222/7446

5a. BEGUTACHTUNGSUMFANG

Produktgruppen gemäss EN 15380-2	Wartungsebene*				
	1	2	3	4	5
Fahrzeugkasten: Untergestell, Längswände, Dach, Fahrzeugkopf, Stirnwände, Anschweissteile, Anbauteile, Zwischendecke, Zwischenwände	X	X	X	X	X
Fahrzeugausbau: Fenster, Fussboden, Innenverkleidung, Trennwände, Aussenanbauten, Fahrzeuglackierung, Isolierung	X	X	X	X	X
Fahrzeuginneneinrichtung: Haltestangen, Griffe (Innenbereich), Sitze, Liegen, Tische, Sanitäreinrichtungen, Gepäckablagen, zusätzliche Einrichtungen	X	X	X	X	X
Fahrwerk: Tragende Strukturen, Radsystem, Federung, Dämpfung, Ausgleich, Lenkungssysteme (aktiv), Anlenkungssysteme (passiv), Schutzanbauteile	X	X	X	X	X
Energieanlage, Antriebsanlage: Energiezuführung, Energieerzeugung, Energieumsetzung, Energieabführung, Energiespeicherung	X	X	X	X	X
Steuerungsanlage für Fahrbetrieb: Steuerung für Energiezuführung, Steuerung für Fahren und Bremsen, Steuerung für Energieerzeugung, Systemerfassung, Steuerung für Energiespeicherung	X	X	X	X	
Hilfsbetriebsanlage: Umformereinrichtung, Batterieeinrichtung, Bordnetz, Kühlung für Energie- und Antriebsanlage, Notstromerzeugungseinrichtungen	X	X	X	X	X
Überwachungs- und Sicherheitseinrichtungen: Mess- und Schutzeinrichtungen, Melden, Registrieren, Anzeigen, Sicherheitseinrichtungen, Datenübertragungseinrichtungen, Kommunikationseinrichtungen, zusätzliche Ausstattungen	X	X	X	X	X
Beleuchtung: Aussenbeleuchtungseinrichtungen, Innenbeleuchtungseinrichtungen	X	X	X	X	X
Klimatisierung: Ansaugung, Entlüftung, Aufbereitung, Verteilung, Regelung	X	X	X	X	X
Nebenbetriebsanlage: Sanden, Schmiereinrichtung, Weichensteuerung, Fahrausweiseinrichtungen, Fahrgastzähleinrichtung	X	X	X	X	X
Türen, Einstiege: Aussentüren, Innentüren, Einstiege, Aufstiege (nicht innen), Behinderteneinstiege	X	X	X	X	X
Informationseinrichtungen: Optische Informationseinrichtungen, optische Informationselemente, Unterhaltung, Werbung, akustische Informationseinrichtungen	X	X	X	X	X
Pneumatik/Hydraulik: Erzeugung, Aufbereitung, Bevorratung, Verteilung	X	X	X	X	X
Bremse: Bremsen, mechanische Bremskraftübertragung	X	X	X	X	X
Fahrzeugverbindungseinrichtungen: Automatische Kupplungseinrichtungen, manuelle Kupplungseinrichtungen, Stosseinrichtungen, Puffereinrichtungen, Abschleppvorrichtungen (Notkupplungen), Übergänge/Übergangseinrichtungen, Schnittstelle Fahrzeug-Fahrzeug für Medien, Signale, Energie	X	X	X	X	X
Tragsysteme, Umschliessungen Schränke, Behälter, Container, Gerüste, Tafeln, Bedien- und Anzeigeeinheiten, elektronische Aufbausysteme	X	X	X	X	X
Elektrische Leitungsverlegung: Kabel, Leitungen und Schienen, Bezeichnungs- und Anschlussmaterial, Verbindungsmaterial, Durchführungen, Leitungskanäle, -rohre, -schläuche	X	X	X	X	X



OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/32/0222/7446

Angewandte Verfahren	
Schweissen gemäss: EN 15085	X
Kleben gemäss: DIN 6701	X
Zerstörungsfreie Prüfungen gemäss: ISO 9712	X
Mobile Instandhaltung und Service gem. Kapitel 4.6 ECM Guide V9.0 vom 01.03.2021:	X

*Die Definition der Wartungsebenen erfolgt gemäss "ERA 1172-003 Certification scheme for ECM and outsourced maintenance functions under Regulation (EU) 2019/779".